



UNIVERSITI
TEKNOLOGI
MARA

AKADEMI The
PENGAJIAN Home of
BAHASA Modern Languages
& Applied Linguistics

LANGUAGE TEST DEVELOPMENT

A Practical Guidebook

Ahmad Daud Ibrahim
Ahmad Mazli Muhammad
Aini Akmar Mohd Kasim
Baizura Ahmad Shah
Megawati Omar
Norleza Abdul Manan
Roseleena Mohamed Noor

Akademi Pengajian Bahasa

ISBN 978-967-0171-86-9



9789670171869

Copyright©2018 by Akademi Pengajian Bahasa UiTM

All rights reserved. When forms and sample documents are included, their use is authorised only by educators and/ or non-commercial or non-profit entities that have purchased the book. Except for that usage, no part of this book may be reproduced or utilised in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without prior permission in writing from Akademi Pengajian Bahasa of Universiti Teknologi MARA (UiTM).

For more information:

Akademi Pengajian Bahasa
Universiti Teknologi MARA (UiTM)
40450 Shah Alam
Selangor
Malaysia

Printed by UiTM Printing Centre

Perpustakaan Negara Malaysia

Cataloguing-in-Publication Data

Ahmad Daud Ibrahim

Language Test Development: A Practical Guidebook / AUTHORS AHMAD DAUD IBRAHIM, AHMAD MAZLI MUHAMMAD, AINI AKMAR MOHD KASIM, BAIZURA AHMAD SHAH, MEGAWATI OMAR, NORLEZA ABDUL MANAN, ROSELEENA MOHAMED NOOR

Bibliography: page 69

ISBN 978-967-0171-86-9

1. Education--Assessments--Malaysia--Handbooks--manuals etc.
2. Universities and Colleges--Accreditation--Malaysia--Handbooks, manuals, etc.
3. Education Accountability--Malaysia

I.Ahmad Daud Ibrahim. II.Ahmad Mazli Muhammad. III.Aini Akmar Mohd Kasim. IV.Baizurah Ahmad Shah. V.Megawati Omar. VI.Norleza Abdul Manan. VII.Roseleena Mohamed Noor. VIII.Universiti Teknologi MARA. IX.Akademi Pengajian Bahasa. IIX.Title.

ISBN 978-967-0171-86-9



CONTENTS

| | |
|--|-----|
| <i>Preface</i> | v |
| <i>Acknowledgements</i> | vi |
| <i>Authors</i> | vii |
| <i>List of Abbreviations</i> | ix |
| | |
| 1.0 Introduction | 1 |
| 2.0 General Points to Consider When Setting a Test Paper | 4 |
| 3.0 Guidelines in the Construction of Grammar Tests | 21 |
| 4.0 Guidelines in the Construction of Reading Tests | 29 |
| 5.0 Guidelines in the Construction of Writing Tests | 43 |
| 6.0 Guidelines in the Construction of Listening Tests | 53 |
| 7.0 Guidelines in the Construction of Speaking Tests | 63 |
| | |
| <i>Bibliography</i> | 69 |

Preface

This guidebook intends to assist language educators in understanding and internalising the rigours of assessment. Based on best practices of test construction and vetting processes that language test developers at Akademi Pengajian Bahasa (APB), Universiti Teknologi MARA (UiTM) accumulated over two decades, this book is conveniently divided into seven topics that cover all four essential skills (reading, writing, listening and speaking) in language learning and teaching: 1.0 Introduction, 2.0 General Points to Consider When Setting a Test Paper, 3.0 Guidelines in the Construction of Grammar Tests, 4.0 Guidelines in the Construction of Reading Tests, 5.0 Guidelines in the Construction of Writing Tests, 6.0 Guidelines in the Construction of Listening Tests, and 7.0 Guidelines in the Construction of Speaking Tests. A comprehensive presentation of information that includes examples of papers is adopted so that the intricacy and conundrum of language test development can be easily comprehended and implemented. The authors hope that this guidebook can provide language educators with valuable insights that contribute towards the strengthening of language assessment practices in many years to come.

Ahmad Daud Ibrahim

Ahmad Mazli Muhammad

Aini Akmar Mohd Kasim

Baizura Ahmad Shah

Megawati Omar

Norleza Abdul Manan

Roseleena Mohamed Noor

9 August 2018

ILANNS & LIID 2018

Acknowledgements

This guidebook is envisioned through the awareness that intends to assist future language educators in understanding and internalising language test development. A special thank you goes to the following people: The Dean of Akademi Pengajian Bahasa, Universiti Teknologi Mara - Associate Professor Dr. Ahmad Mazli Muhammad, who initiated this drive and made it happen; and a group of strong-willed writers who consists of academic managers – Ahmad Daud, Ahmad Mazli, Aini Akmar, Baizura, past and present Testing and Evaluation Committee Chairs – Roseleena, Megawati and Norleza who were very passionate and sentimental in putting the guidebook together. Their effort is priceless and the knowledge amassed can be shared with fellow language educators throughout the world.

A big thank you also goes to the following: the participants of the Test Constructing and Vetting Guidelines Workshop (14 – 15 August 2014) that involved heads of academic programmes, and language coordinators from all branch campuses of Universiti Teknologi Mara (UiTM); Nik Aqmal for the design, layout and typesetting of this book. His patience and perseverance is deeply appreciated.

Finally, the writers are fully indebted to the support and assistance given by friends and colleagues who persistently encouraged them to take the challenge and produce a guidebook that can be benefitted by all.